

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Казанский национальный исследовательский технологический уни-
верситет»
(ФГБОУ ВО «КНИТУ»)



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по УР
А.В. Бурмистров
« 14 » 09 2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

По дисциплине Б.1.В.ДВ.1.2 «Межкультурная коммуникация»
Направление подготовки бакалавриата «12.03.04» Биотехнические системы и технологии
(шифр) (наименование)
Профиль подготовки Инженерное дело в медико-биологической практике
Квалификация выпускника бакалавр
Форма обучения очная
Институт, факультет ИТЛПМД, ФТЛПМ
Кафедра-разработчик рабочей программы Мода и технологии
Курс, семестр 1 курс – 1 семестр

	Часы	Зачетные единицы
Лекции	18	0,5
Практические занятия	9	0,25
Семинарские занятия	-	-
Самостоятельная работа	45	1,25
Форма аттестации: зачет		
Всего	72	2

Казань, 2018 г.

Рабочая программа составлена с учетом требований Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (утвержден приказом Министерства образования и науки РФ от 12.03.2015 № 216) по направлению 12.03.04 Биомедицинские системы и технологии для профиля «Инженерное дело в медикобиологической практике», на основании учебного плана набора обучающихся 2018 года.

Разработчик программы:

Доцент каф. МТ
(должность)

В. Мендел
(подпись)

Мендельсон В.А.
(Ф.И.О)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры МТ, протокол от 4.09 2018 г. № 1

Зав. кафедрой

Абута
(подпись)

Абуталипова Л.Н.
(Ф.И.О.)

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания методической комиссии факультета или института, к которому относится кафедра-разработчик РП от «14» сентября 2018 г. № 1

Председатель комиссии

М.Р. Зиганшина
(подпись)

Зиганшина М.Р.
(Ф.И.О.)

Нач. УМЦ

Л.А. Китаева
(подпись)

Китаева Л.А.
(Ф.И.О.)

Цели освоения дисциплины

Цель дисциплины – дать студенту системное представление о речевом акте, об эффективной речевой коммуникации, обучить студента профессиональному владению видами речевой деятельности с учетом этических, социолингвистических и психолингвистических аспектов общения.

Задачами освоения дисциплины являются:

1. Формирование системного представления об основных понятиях коммуникативной речевой деятельности.
2. Систематизация знаний о механизме речи, функциональных стилях языка.
3. Расширение знаний о нормах культуры речи (на примере русского и английского языков).
4. Совершенствование навыков всех видов речевой деятельности (чтение, письмо, слушание и говорение).
5. Формирование навыков коммуникативной компетенции.
6. Развитие способности к самообразованию в области речевой деятельности.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Межкультурная коммуникация» относится к дисциплинам по выбору и формирует у бакалавров по направлению подготовки 12.03.04 «Биомедицинские системы и технологии» набор специальных знаний и компетенций.

Для успешного освоения дисциплины «Межкультурная коммуникация» бакалавр по направлению подготовки 12.03.04 «Биомедицинские системы и технологии» должен освоить материал предшествующих дисциплин:

- а) история,
- б) русский язык и культура речи,
- в) культурология.

Дисциплина «Межкультурная коммуникация» является предшествующей и необходима для успешного усвоения последующих дисциплин:

- а) иностранный язык.

Знания, полученные при изучении дисциплины «Межкультурная коммуникация» могут быть использованы при прохождении практик (учебной, производственной, преддипломной), выполнении выпускных квалификационных работ и могут быть использованы в научно-исследовательской деятельности по направлению подготовки.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ОК-5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

ОК-6 способность работать в коллективе, толерантно воспринимать социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия

ПК-2 готовность к участию в проведении медико-биологических, экологических и научно-технических исследований с применением технических средств, информационных технологий и методов обработки результатов

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать: основы речевой коммуникации, её цель, задачи и терминологию, этические и психологические аспекты; виды речевой деятельности, стили и коммуникативные качества речи; о культуре речи, способах фиксации прочитанной информации; способы совершенствования навыков письма, говорения, чтения и слушания; коммуникативно-прагматические качества диалогической речи; стратегии и тактики речевой коммуникации; психолингвистические аспекты речи; невербальные средства;

Уметь: использовать знание о культуре речи и навыки общения в

профессиональной деятельности; определять разновидности национального языка и функциональные стили речи на примерах русского, английского и др. иностранных языков; совершенствовать умения и навыки коммуникативной деятельности; придерживаться этических норм речевой коммуникации; использовать стратегии и тактики, а также языковые средства и речевые приемы взаимодействия с собеседником в соответствии с целью и ситуацией общения;

Владеть: речевой нормой и техникой речи; стратегиями продуктивного чтения, эффективного слушания, технологией продуцирования письменной и устной речи; методиками учета психологических особенностей партнера по общению; приемами письменного аргументированного изложения собственной точки зрения, навыками логического мышления, критического восприятия информации; методикой подготовки тестирования речевого поведения в сфере профессиональной деятельности

4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа

Распределение часов следующее:

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Виды учебной работы (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости
			Лекция	Пр. занятие	СРС	
1	Основы коммуникации	2	4	2	10	Опрос в ходе занятия.
2	Виды речевой деятельности	2	6	3	15	Опрос в ходе занятия.
3	Этические, социолингвистические и психоллингвистические аспекты речевой коммуникации	2	8	4	20	Опрос в ходе занятия.

Форма аттестации – зачет.

5. Содержание лекционных занятий по темам с указанием формируемых компетенций

№ п/п	Раздел дисциплины	Часы	Тема лекционного занятия	Краткое содержание	Формируемые компетенции
1	Основы коммуникации	1	1. <i>Межкультурная коммуникация как академическая дисциплина</i>	Предпосылки возникновения межкультурной коммуникации как академической дисциплины. Основные методологические разработки в сфере МКК. Междисциплинарный характер коммуникационных	ОК-5

				исследований. Объект, предмет и методы исследования. Становление межкультурной коммуникации как академической дисциплины в Европе, США и в российской высшей школе. Актуальные направления исследований.	
		1	2. Коммуникация и ее виды	Понятие коммуникации. Коммуникация и общение. Коммуникативный акт как единица коммуникации. Компоненты коммуникативного акта. Осуществление коммуникации средствами вторичных семиотических систем. Сферы коммуникации. Межличностная коммуникация. Модели коммуникационных процессов. Каналы коммуникации. Аспекты и цели коммуникации. Виды и функции коммуникации. Межличностное и межкультурное общение.	ОК-5, ОК-6
		2	3. Язык как важнейшее средство человеческого общения.	Роль языка в общей системе коммуникационных средств. Вербальные и невербальные средства общения. Типы знаков. Основные единицы вербальной коммуникации: тексты, коммуникативные акты. Текстовая деятельность. Понятие социально-престижных диалектов. Языковая и концептуальная картины мира. Культурные	ОК-5, ОК-6

				концепты. Методы изучения культурных концептов. Структура концепта: ядерные и периферийные признаки концептов. Сегментированные концепты. Образный, понятийный и ценностные компоненты.	
2	Виды речевой деятельности	1,5	4. Чтение	Виды и типы чтения, основы эффективного чтения. Совершенствование навыков чтения: культура чтения. Способы фиксации прочитанной информации.	ОК-5, ОК-6
		1,5	5. Слушание	Совершенствование навыков слушания: основы эффективного слушания, слушание публичного выступления, слушание в ситуации профессиональной деятельности, в ситуации диалога.	ОК-5, ОК-6
		1,5	6. Говорение	Совершенствование навыков говорения: монолог, публичная речь, диалог. Коммуникативно-прагматические принципы диалогической речи	ОК-5, ОК-6
		1,5	7. Письмо	Совершенствование навыков письма: проблемы продуцирования письменной речи. Особенности составления официально-деловых текстов	ОК-5, ОК-6
3.	Этические, социологические и лингвистические	1	8. Этика речевой коммуникации	Этикет и этикетные формы общения в разных языках и культурах. Профессиональная	ОК-5, ОК-6, ПК-2

	психол ингвисти ческие аспекты речевой коммуни кации			нравственность. Стратегия и тактики речевой коммуникации Психолингвистические аспекты речевой коммуникации:	
		2	9. Невербальные средства коммуникации. Кинетические и фонационные средства общения.	Биологическая природа невербальной коммуникации. Социальная обусловленность невербальной коммуникации. Кинесика, проксемика, категория времени как важнейшие элементы в системе коммуникационных исследований. Национально-культурная специфика невербальной коммуникации.	ОК-5, ОК-6, ПК-2
		1	10. Психофизиологиче ские основы общения	Личность как субъект интерпретации. Ощущение и восприятие. Память. Мышление. Внимание. Воображение. Самосознание, самовосприятие и самооценка как важнейшие компоненты человеческого общения. Сущность этнического самосознания. Функции этнического самосознания: оценочная, развивающая, регулятивная. Роль стереотипов в восприятии иной культуры. Авто- и гетеростереотипы. Функции стереотипов. Методы изучения стереотипов. Стереотипы и предвззсудки. Историческая и ситуативная обусловленность стереотипов. Стереотип	ОК-5, ОК-6, ПК-2

				и характер.	
		1	11. <i>Культурологический компонент коммуникации</i>	Эволюция понимания культуры в современном научном сознании. Материальная и духовная культура, ее ценности и функции. Виды и типы культур. Функциональная общность культур. Языковая и концептуальная картины мира. Категоризация и концептуализация мира. Теория культурных измерений Г. Хофштеде. Теория культурной грамотности Э. Хирша. Диалог культур, вторичная адаптация/социализация, инкультурация. Конфликт культур. Культурный шок. Достижение понимания в процессе межкультурного общения.	ОК-5, ОК-6, ПК-2

		1	12. <i>Межличностное общение</i>	Психологические основы межличностного общения. Формы общения: сотрудничество, противоборство, уклонение от взаимодействия, одностороннее воздействие, контрастное взаимодействие. Особенности перцептивного общения: идентификация, стереотипизация, рефлексия, обратная связь, эмпатия. Основные стадии развития межличностных отношений. Базовые модели поведения и их взаимодействие. Понятие политической корректности.	ОК-5, ОК-6, ПК-2
		1	13. <i>Национально-культурная специфика речевого поведения</i>	Проблема понимания в коммуникации. Этническая, национальная, территориальная, социальная принадлежность коммуникантов, личностные характеристики: пол, возраст, уровень образования, характер. Этноцентризм и культурный релятивизм. Языковая личность, вторичная языковая личность. Понимание компонентов речевого высказывания. Декодирование речевого сообщения. Прецедентные феномены. Виды прецедентных феноменов. Уровни прецедентности.	ОК-5, ОК-6, ПК-2

				Структура прецедентных феноменов.	
		1	14. Массовая коммуникация и корпоративная культура.	Определение массовой коммуникации. Соотношение понятий «массовая коммуникация» и «средства массовой информации (СМИ)». Функции массовой коммуникации для общества и индивида. Главные тенденции в развитии межкультурной коммуникации сегодня: глобализация, специализация, изменение информационного пространства. Массовая коммуникация в межкультурном аспекте.	ОК-5, ОК-6, ПК-2

4. Содержание практических занятий

Цель практических занятий заключается в следующем: закрепить у студентов положения теории и углубить знания предмета; выявить практическое значение теоретических положений; способствовать осмысленному усвоению студентами теоретического материала; научить студентов правильно пользоваться основными видами речевой деятельности при решении конкретных вопросов профессиональной коммуникации. содействовать развитию навыков самостоятельной работы; развивать умение публично выступать, полемизировать.

№ п/п	Раздел дисциплины	Часы	Тема практического занятия	Формируемые компетенции
1	Основы коммуникации	0,25	Тема 1.1: Введение в речевую коммуникацию.	ОК-5, ОК-6
		0,25	Тема 1.2: Особенности межкультурной коммуникации.	ОК-5, ОК-6

		0,5	Тема 1.3: Речь в структуре коммуникации. Язык и речь: общее и частное. Виды речевой деятельности.	ОК-5, ОК-6
		0,5	Тема 1.4: Национальный язык и стили речи.	ОК-5, ОК-6
		0,5	Тема 1.5: Коммуникативные качества речи	ОК-5, ОК-6
2	Виды речевой деятельности	0,5	Тема 2.1: Совершенствование навыков чтения: культура чтения, способы фиксации прочитанной информации.	ОК-5, ОК-6
		0,5	Тема 2.2: Совершенствование навыков слушания: основы эффективного слушания, слушание публичного выступления, слушание в ситуации диалога.	ОК-5, ОК-6
		0,5	Тема 2.3: Совершенствование навыков говорения: монолог, публичная речь, диалог	ОК-5, ОК-6
		1	Тема 2.4: Коммуникативно-прагматические принципы диалогической речи.	ОК-5, ОК-6
		0,5	Тема 2.5: Совершенствование навыков письма: проблемы продуцирования письменной речи. Особенности составления официально-деловых текстов.	ОК-5, ОК-6
3	Этические, социолингвистические и психолингвистические аспекты речевой коммуникации	1	Тема 3.1: Этика речевой коммуникации: этикет и этикетные формы общения.	ОК-5, ОК-6, ПК-2
		0,5	Тема 3.2: Профессиональная нравственность.	ОК-5, ОК-6, ПК-2
		0,5	Тема 3.3: Стратегия и тактики речевой коммуникации	ОК-5, ОК-6, ПК-2
		1	Тема 3.4: Психолингвистические аспекты речевой коммуникации: психологические типы личности, эго-состояния	ОК-5, ОК-6, ПК-2
		1	Тема 3.5: Невербальная коммуникация: кинетические и фонационные средства общения.	ОК-5, ОК-6, ПК-2

7. Содержание лабораторных занятий

Учебными планами не предусмотрено проведение лабораторных занятий.

8. Самостоятельная работа бакалавра

СРС включает следующие виды работ:

- ◆ углубленное изучение теоретического материала по темам в течение семестра;
- ◆ подготовка к практическим занятиям;
- ◆ подготовка докладов и презентаций;
- ◆ выполнение семестровой контрольной работы (заочная форма обучения)

По результатам осуществления СРС применяются следующие виды контроля:

- ◆ текущий контроль: опрос, тестирование;
- ◆ итоговый контроль: зачет.

Общая характеристика применяемых видов СРС и видов контроля полученных результатов представлена соответственно в таблице

Задания и темы,	Время на	Форма	Форма
-----------------	----------	-------	-------

выносимые на самостоятельную работу	подготовк у, час	СРС*	контроля
1. Межкультурная коммуникация как академическая дисциплина	5	Работа с учебной литературой, справочниками, систематизация лекционного материала.	Опрос на занятии
2. Коммуникация и ее виды	5	Работа с учебной литературой, справочниками, систематизация лекционного материала, выполнение практических заданий.	Опрос на занятии
3. Язык как важнейшее средство человеческого общения	5	Работа с учебной литературой, справочниками, систематизация лекционного материала, выполнение практических заданий.	Опрос на занятии
4. Невербальные средства коммуникации	5	Работа с учебной литературой, справочниками, систематизация лекционного материала, выполнение практических заданий, анализ проблемных ситуаций.	Опрос на занятии
5. Психофизиологические основы общения	5	Работа с учебной литературой, справочниками, систематизация лекционного материала, выполнение практических заданий	Опрос на занятии
6. Культурологический компонент коммуникации	5	Работа с учебной литературой, справочниками, систематизация лекционного материала, выполнение практических заданий	Опрос на занятии
7. Межличностное общение	5	Работа с учебной литературой, справочниками, систематизация лекционного материала, выполнение практических заданий	Опрос на занятии

8. Национально-культурная специфика речевого поведения	5	Работа с учебной литературой, справочниками, систематизация лекционного материала, выполнение практических заданий, анализ проблемных ситуаций	Опрос на занятии
9. Массовая коммуникация и корпоративная культура	5	Работа с учебной литературой, справочниками, систематизация лекционного материала, выполнение практических заданий, подготовка сообщения.	Опрос на занятии, письменный тест

9. Использование рейтинговой системы оценки знаний.

При оценке результатов деятельности студентов в рамках дисциплины «Межкультурная профессиональная коммуникация на иностранном языке» используется рейтинговая система. Рейтинговая оценка формируется на основании текущего и промежуточного контроля. Максимальное и минимальное количество баллов по различным видам учебной работы описано в положении о рейтинговой системе.

Рейтинг рассчитывают по всем видам учебной работы, во всех случаях максимальная оценка по дисциплине принимается равной 100 баллам. Максимальное значение текущего рейтинга равно 60 баллам, минимальное значение, необходимое для получения зачета, - не менее 36 баллов (при выполнении всех контрольных точек). При изучении дисциплины предусматривается посещение лекций и практических занятий и работа в аудитории выполнение письменного теста и подготовка презентации, за эти две контрольные точки студент может получить максимальное кол-во баллов – 40 (20 б. – письменный тест, 20 б. – презентация). За работу в аудитории студент может получить максимальное кол-во баллов – 40 б. За контрольный устный опрос студент может получить максимальное кол-во баллов – 20 б. В результате максимальный текущий рейтинг составит – 100 б., минимальный – 60 б. (см. таблицу).

Оценочные средства	Очная форма	
	Min, баллов	Max, баллов
Работа в аудитории	30	40
Письменный тест	10	20
Контрольная работа	-	-
Доклад и презентация	10	20
Контрольный устный опрос	10	20
Итого:	60	100

10. Информационно-методическое обеспечение дисциплины

10.1. Основная литература

При изучении дисциплины «Межкультурная коммуникация» в качестве основных источников информации, рекомендуется использовать следующую литературу:

Основные источники информации	Количество экз.
1. Кабакчи, В. В. Введение в интерлингвокультурологию: учебное пособие для вузов / В. В. Кабакчи, Е. В. Белоглазова. — 2-е изд., испр. и доп. — М.: Издательство Юрайт, 2018. — 251 с. — (Серия : Авторский учебник). — ISBN 978-5-534-03301-4.	ЭБС «ЮРАЙТ» Доступ из любой точки интернета после регистрации с IP –адресов КНИТУ www.biblio-online.ru/book/B084A1C5-56B4-40EC-A347-517E6F45D235
2. Михайлова, О. А. Лингвокультурологические аспекты толерантности: учебное пособие для вузов / О. А. Михайлова. — М.: Издательство Юрайт, 2018. — 121 с. — (Серия: Университеты России). — ISBN 978-5-534-05656-3.	ЭБС «ЮРАЙТ» Доступ из любой точки интернета после регистрации с IP –адресов КНИТУ www.biblio-online.ru/book/C2E1DAEF-7B3D-412A-99F4-7CE928429755
3. The Basics of Business Intercultural Communication: основы деловой межкультурной коммуникации [Текст]: учебное пособие / Маклакова Е. А., Илунина А. А., Литвинова Ю. А. Фед. агентство по образованию, ГОУ ВПО	ЭБС «КНИГАФОНД» Доступ из любой точки интернета после регистрации с IP –адресов КНИТУ http://www.knigafund.ru/books/187164/read

«ВГЛТА». – Воронеж, 2011. - 169 с.

8.2 Дополнительная литература

В качестве дополнительных источников информации, рекомендуется использовать следующую литературу:

Дополнительные источники информации	Количество экз.
1. Мендельсон В.А. Межкультурная коммуникация как основа обучения иностранному языку [Электронный ресурс]: монография / В.А. Мендельсон, М.Р. Зиганшина. — Электрон. текстовые данные. — Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016. — 100 с. — 978-5-7882-1891-5.	5 экземпляров в УНИЦ КНИТУ

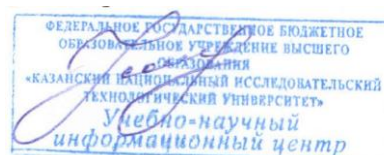
8.3 Электронные источники информации

При изучении дисциплины «Межкультурная профессиональная коммуникация на иностранном языке» в качестве электронных источников информации, рекомендуется использовать следующие источники:

1. ЭЧЗ «Библиотех» – Режим доступа: <https://kstu.bibliotech.ru/>
2. ЭБС «КнигаФонд» – Режим доступа: <http://www.knigafund.ru/>
3. ЭБС «Консультант студента»: – Режим доступа: www.studentlibrary.ru
4. ЭБС «Лань» – Режим доступа: <http://e.lanbook.com/books/>
5. ЭБС «РУКОНТ» – Режим доступа: <http://rucont.ru/>
6. ЭБС «ЮРАЙТ» - Режим доступа: <http://biblio-online.ru/>
7. ЭБС «IPRbooks» - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/>
9. ЭБС «Znanium.com» - Режим доступа: <http://znanium.com/>
10. Электронный каталог УНИЦ КНИТУ - Режим доступа: <http://ruslan.kstu.ru/>

Согласовано:

Зав. Сектором комплектования



11. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся и итоговой (государственной итоговой) аттестации разрабатываются согласно положению о Фондах оценочных средств, рассматриваются как составная часть рабочей программы и оформляются отдельным документом.

12. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля).

В качестве материально-технического обеспечения дисциплины использованы мультимедийные средства; демонстрационные приборы. Парты, доска настенная учебная, ноутбук на базе процессора AMD Dual-Core E-350, проектор EPSON EB-W10, экран для проектора, доска письменная, парта-скамьи, кафедра, стол преподавателя, ноутбук с MS Office 2007 Professional Russian от 16.10.2008 лицензия № 44684779; операционная система Windows 10.

13. Образовательные технологии

Занятия, проводимые в интерактивных формах по дисциплине «Межкультурная коммуникация» учебным планом не предусмотрены.